BOULEVARD

FLS. 2,00
AÑA 5 - No. 51 - APRIL 1981



MARIA VERANO

Get Up

Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Imprenta:
INTERPRINT

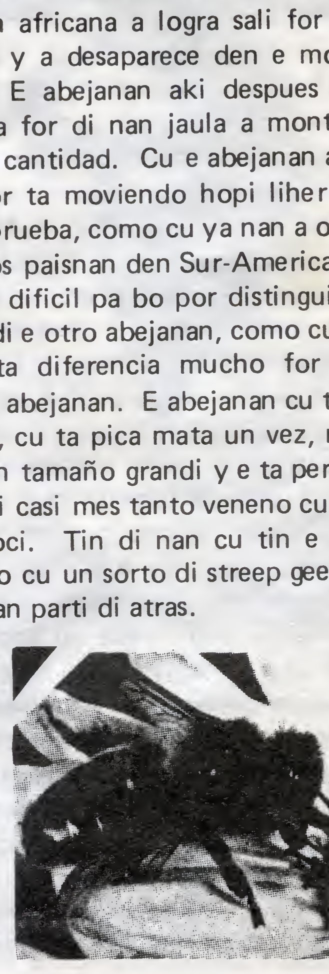


E ABEJANAN AFRICANA TAMBE PA ARUBA TA KEDA UN PELIGRO

NAN TA PICA MATA UN VEZ

E abejanan africana lo por yega ariba nos isla? Un pregunta cu sigur ya lo tin un cantidad di nos habitantenan na ansha, pasobra ta kende por defende nan mes contra e abejanan asesinador si encaso bo mester ser ataca pa nan. E abejanan africana ya ta na Brasil, Colombia y Venezuela. E abejanan africana ta sumamente peligroso pa tur ser humano y tambe pa tur animal cu nan encontra den nan caminda. E cantidad di victimanan causa pa e abejanan aki ya a surpasa mas di dies. Na Venezuela actualmente tin bastante hende cu ya ta bibando den panico. Pasobra di un cos ta sigúr, un pica di un di e abeja aki por causa bo morto. Un persona a yega di mira con un cantidad di e abejanan aki menciona a ataca un baca te ora cu e animal aki a entreg y a kita cai morto. E ataque ey no a dura ni dos minuut. Conoci ta, cu e abejanan africana ta ataca y no ta somenta mientras tanto cu nan no vence di nan victima. Un pica for di un di e abejanan asesinador por ta mortal si e victima no sobra tempo pa aserca un dokter.

Tabata durante 1956 ora cu e gobierno di Brasil a tuma e decicion pa importa e abejanan aki for di Africa pa haci un mesclacion cu esnan di Europa tratando asina pa logra produci mas honing.
Pero ta conoci, cu na unda ta wordo traha errornan ta ser comete. Warwick. E. Kerr kende a haya e proyecto aki pa maneha por ta un experto ariba e tereno aki, pero akinan si e la falla barbaramente. E experto ey a sera tur e abejanan den un jaula en total 35 conhuntamente cu e otro abejanan macho for di Europa. E tabata un idea sublime mes di e gobernador Brasileño tratando asina pa insemina e abejanan africana cu e sperma di e abejanan Europeo pa di e forma ey logra un clase di abeja cu por produci mas honing. E idea aki por a surti den algo grandioso sin causamento di problema si no tabata pasobra ariba un bon dia e experto aki a acepta un amante di abeja, kende tambe ta cria abeja na su cas, di lage tira un bista den e jaula unda cu e abejanan africana tabata sera hunto cu esnan di Europa. Tambe e experto aki a comete un error inperdonable como cu e no a conta e amante di abeja cu e abejanan ey ta sumamente peligroso. Sin cu e experto tabata na altura, e amante di abeja a laga un di e portanan di e jaula habri. Y akinan e error cu awor tin un cantidad di pais den ansha a cuminsa. Y na momento cu nan a descubri esaki ya no mas cu e cantidad di 27 di e abejanan africana a logra sali for di e jaula y a desaparece den e mondinan. E abejanan aki despues di a scapa for di nan jaula a monta na gran cantidad. Cu e abejanan asesinador ta moviendo hopi liher ya a ser prueba, como cu ya nan a ocupa varios paisnan den Sur-America. Ta hopi dificil pa bo por distingui nan for di e otro abejanan, como cu nan no ta diferencia mucho for di e otro abejanan. E abejanan cu ta conoci, cu ta pica mata un vez, no ta di un tamaño grandi y e ta pertenece di casi mes tanto veneno cu esun conoci. Tin di nan cu tin e color preto cu un sorto di streep geel bou di nan parti di atras.



Na Africa e poblacion tin hopi miedo mes di nan y hasta sa sosede cu un poblacion completo mester huy pa e abejanan aki. Pero kiko mas bo kier si ya e poblacion di Africa tin e experencia cu nan ta haci nan ataquenan den grupo grandi y ta keda ataca te ora cu nan vence. No ta mucho tempo pasa cu na Bolivar e prome victiva a cai. E autoridadnan pa medio di noticianan via courantnan y radio emisoranan a haci un yamada urgente na e automovillistanan pa ora cu nan cruza un cierto sector pa haci esaki cu e ventananan di e vehiculonan completamente sera. Pero un anciano kende den e ultimo dianan no a lesa courant y tampoco a sintonisa e radio emisoranan of a sigui e noticianan duna, a pasa pa su malasuerte den e lugar na unda cu e abjeanan africana a ser mira, tur locual talvez e por a tende na e momento ey tabata e zonido cu e abejanan asesinador ta produci. E la ser ataca pa un massa grandi. Ta te na e momento cu e abejanan asesinador a transporta e anciano pa e mundo di difunto, e animalnan aki a bandona nan victima. E abejanan asesinador por mescla nan mes tambe cu un abeja no di Africa y haci di e abeja aki tambe un sorto di insecto peligroso. Pero aunque cu e abejanan africana ta causando un panico grandi den varios paisnan vecindario, sinembargo for di e autoridadnan Arubano te ainda ningun aviso di e peligro aki a wordo comunica pa nos poblacion. Pasobra e posibilidad ta keda tambe pa nos isla un peligro, aunque cu nos ta ser rondona pa lamar. E peligro ta keda existi pa chiquito cu e por ta. Pero si mester yega di e leuw ey cu e abejanan africana mester alcansa nos isla, ta con mester combati esaki? Lo por pega candela y corre cu nan, pero e punto aki sigur no lo bai yuda mucho pasobra ta un poco so e candela lo por afecta. Lo por pone e mariniersnan na trabou, pero e posibilidad lo keda grandi cu nan lo caba cu e mariniersnan prome cu esakinan lo por saca un man. Di tur manera te ainda nos ta libra for di e abejanan africana, pero ta keda e pregunta aki: te pa cuanto tempo ainda?

E ANSHA DI PENNY GRAY

Ariba e mainta di 3 april 1975 Penny Gray di 31 aña di edad tabata tin un sintimento cu algo fatal lo bai sosede cu ne. Ora cu e tabata cambiando di paña pa e bai su trabou, e tabata recorda e soño malo cu e la soña na unda e tabata ser sigui pa un homber cu un revolver. E soño ey a pone den un ansha terible mes. Un poco prome cu e la bandona e flat unda cu e tabata bibando hunto cu Sra. Barbara Rose, e la bise e siguiente: "Mi ta sinti cu algo lo bai sosede cu mi y cu mi no ta bolbe mas y cu awe algo terible lo bai pasa cu mi."

Barbara Rose sa e bida di Penny y tambe cu e la kibra su relacion cu e persona cu tabata dispuesto pa compañe na altar.

"Pero pakiko bo no ta bai na polis pa duna un keho contra e homber ey?" Barbara di 30 aña a puntre. "Bo no por keda biba den un ansha asina. Di dia y anochi bo ta bibando cu miedo pa e homber ey."

"Pero ta ki sorto di prueba mi tin contra dje?" Penny Gray den duda a contesta. "Pasobra e unico cos cu e la haci te awor ta menasa mi."

"Pero no lubida cu e la yega di golpia bo tambe, Penny," Barbara Rose a bisa tratando asina di yude recorda. "Nan lo por sere e ora ey den prison, Penny."

"Pero esey ta peora so e ta peora henter e asunto," Penny a contesta. "Pasobra ta posible cu Dudley ta menasa mi solamente pa un cos, y esey e ta hacié pa trata na haya mi bek serca dje."

"Si, esey ta posible, pero por ta tambe cu no ta un blof e ta haci y cu ·enverdad e kier mata bo."

"Ai no, esey ta un risico cu mi mester tuma. Di un cos si ta sigur, y esey ta cu mi no ta pensa di huy for di London, solamente pa hacié un placer," Penny a bisa.

"Pero den nomber di Dios, tene bon cuidou, Penny," Barbara a bisa e muher cu su wowonan blauw ora cu e la camna bai na su auto blanco chiquito di e marca Fiat.

Tabata dos aña prome durante luna di April 1973, ora cu Penny Gray a sera conoci cu Dudley Scott, kende tabata diesdos aña mas bieuw cu su persona. E tabata ocupa e trabou di chofer di ambulance. Penny mes tabata trahando na hospital St. Mary na Paddington — London. Y cu su 29 aña di edad e tabata tin



PENNY GRAY NO TABATA TIN MIEDO DI DUDLEY.

e sintimento cu ya e no ta bai sera conoci mas cu e romance berdadero. Si tabata tin varios persona cu a hunga un parti den su bida, pero e no tabata di opinion cu un romance mester tuma lugar den cama y ta pa e motibo ey e la percura pa tur e hombernan cu tabata loco su tras desaparece for di su bida. Y si cualquier homber mester bise cu tin un cantidad di mucha muher cu si kier esey, e ta bisa nan tranquilmente, cu nan por wel di bai serca e mucha muhernan ey. Pero cu e si no ta haci esey. Penny mes tabata un persona cu tabata contra pa sex tuma lugar prome cu matrimonio.

Pero e encontramento cu Dudley Scott, a dune speranza atrobe den su bida. E tabata un homber sumamente cariñoso y e no tabata trata na haya su persona asina leuw pa e bai cama cu ne manera e otronan.

Tabata berdad si cu Dudley tabata casa caba y divorcia, pero segun e la laga sabi cu e no por a dicidi nada otro mas cu divorcia for di su señora cual tabata infiel na su persona. Tabata na juni 1974 ora cu e la haci e peticion na Penny pa nan verloofd nan mes.

Penny no a pensa dos vez pa e duna su palabra cu e ta bai di acuerdo. Aunque cu nan no a plania un fecha exacto pa nan casamento, nan a pensa cu esey lo tuma lugar mas o menos den periodo di primavera 1975.

Pero no a dura mucho despues di nan verloofdmento, cu Penny a bin na realiza cu Dudley Scott ta un persona hopi otro di locual e tabata parce. A bin resulta cu Dudley ta un homber hopi jaloers mes y cu si cualquier homber mester saluda Penny, mesora e ta bira furioso. Den dos caso a sosede cu hasta e la dal Penny pasobra e la mire ta papia cu dos homber cu tabata trahando hunto cu ne na hospital.

Un poco prome cu e fiesta di pasco di nacimento na 1974 ya Penny tabata yena caba di Dudley Scott y no tabata kier a soporta abuso mas di e homber ey cu na prome momento e la tuma pa un persona mas mihor. Na un di e empleadonan cu tabata traha hunto cu ne yama George Hampton e la bisa e siguiente: "E homber ey ta kere pasobra cu e ta verloofd cu mi, cu ta un propiedad mi ta di dje. Si ta for di awor caba e ta trata su mes di e forma ey, ta kiko lo para bira despues si mi mester haci cos di bobo y casa cu ne? Ai no, di e sistema ey si mi no por casa cu ne.

Mi ta bai kibra mi compromiso cu ne."

Dudley no a keda contento na e momento cu Penny a pidi su persona pa e entrega su reenchi bek, pero e no a haci ningun sorto di ataque si ariba Penny. E unico cos cu e la desea di dje ta, pa Penny muda for di London y bai biba na un otro parti. Si e bandona London, segun cu e la conta na Penny, e lo lubida ariba dje, pero si e no haci esaki anto si su bida lo ta corriendo peligro. Penny Gray ta un sorto di persona cu no ta laga un hende comanda ariba su persona y e no a baha cabez, y e la nenga di haci locual Dudley tabata kier di dje. Na Barbara Rose e la bisa e siguiente: "Mi no ta di e sokete ey pa laga e homber ey corre



DUDLEY SCOTT A EXIGI PA PENNY BANDONA LONDON.

mi for di London. Pa mi e no ta nada mas cu un cobarde." Pero despues tambe e dianan di ansha a cuminsa. Penny a cumpra un dagboek y a cuminsa nota tur cos cu tin algo di haci cu Dudley Scott completo cu e fechanan y e oranan. E la scirbi den e dagboek ey, con Dudley a cohe tene na su garganta y a keda haci esaki te ora cu e la casi perde conocimento.

Despues cu Dudley ariba un otro dia a bolbe gara Penny, e la dune un

aviso den e siguiente forma: "Somenta for di London of mi ta mata bo." Despues e la bel e tata di Penny kende ta bibando na Rugby y a avise di e siguiente forma: "Tende mi aki, si bo kier bo yiu muher bon, anto manda busca Penny for di London, pasobra si bo no haci esaki lo keda solamente un cadaver di dje. . ." Den un otro oportunidad e la bel e mama di Penny y a bise: "Si Penny no bandona London, bo por wel di bin akinan pa busca su cadaver."

Despues di tres luna, ariba e fecha di 31 Maart 1975, Penny a entrega George Hampton e dossier na unda ta scirbi e ansha cu e ta hibando y a bisa e persona ey pa si encaso sosede algo cu ne, pa e entrega esey na polis. Mientras tanto Penny Gray a muda di cas ya cinco vez, por ultimo na final di maart e tabata partiendo un flat hunto cu Barbara Rose, un muher divorica. Penny mientras tanto a keda traha na e mes un hospital, pero tur anochi e tabata parkeer su auto na un otro lugar y tambe continuamente e tabata pasa un otro caminda ora cu e mester bai pa su trabou, pa asina trata na evita cu e por encontra cu Dudley. Mientras tanto Dudley a bira un chofer di taxi. Aunque con cu su mayornan, amiganan y conocirnan a trata na haya Penny asina leuw pa e bai polis y solicita pa proteccion y duna un keho contra Dudley, e no tabata kier a haci esey. E tabata tin sigur di su mes, cu aunque cu Dudley a menasa su persona, cu e no lo bai haci esey toch. Pero ariba 2 april Dudley a spera ariba dje y e la ataque ora cu e la yega na e flat unda cu e tabata bibando.

"Mi ta duna bo e ultimo aviso," Dudley a bise. "Si bo kier keda na bida, anto bo tin cu haci bon cu mi y awe mes. Y si no ta asina, anto mira pa bo percura pa bo bandona London mayan mes.
Y si mayan ainda bo ta na London, mi lo mata bo. Y esaki bo por kere cu mi ta bai cumpli cu locual mi a spierta bo. Esaki ta mi palabra y un compromiso."
Pero Penny no a bandona London. "Mi no ta bandona London pa e homber ey," e la bisa Barbara Rose. "Y tampoco mi no ta huy pe." Ariba e dia fatal ey pa parti di mainta den e luna di april Penny tabata bayendo pa su auto y a ripara cu e tire di su auto parti dilanti tabata corta. Ora cu e la sak abou pa calcula e daño, Dudley a yega aserca cu su auto. E la leun na e bentana di su auto cu un revolver di kaliber .38 den su man.
"No, por fabor, no haci mi nada!" e la cuminsa grita. Pero ya tabata mucho laat pe. Pasobra mientras cu e la bira su mes pa e corre bai, Dudley a pusha e revolver ariba dje. Tres tiro a resona y a bora su curpa. Mientras cu e la kita cai abou y tabata muriendo, Dudley a primi gasoline y a desaparece for di eynan. Ora cu Penny a ser hiba na hospital, a resulta cu ya e la fallece. E polisnan a cuminsa mesora cu tur locual nan por pa trata na captura e asesino, pero un par di ora despues Dudley mes a camna drenta cu tur su tranquilidad e warda di polis y a entrega su mes. Ora cu e tabata na caminda pa e bai entrega su mes ainda e la haci algo bruto cu un criminal so por haci, e la bel e mama di Penny y a bise: "Tende, mi a caba di mata bo yiu muher. Ta duel mi hopi, pero e mester a tende di mi."

Den e raport cu a ser traha pa polis e siguiente declaracionnan a sali di dje. "Mi tabata un homber sin gracia," e la conta. "Mi no ta corda mas ta cuanto biaha mi a tira. Si e no a cuminsa grita, mi no lo a tira ariba su persona. Mi tabata kier a papia cu ne na un manera bon. Ariba 11 December 1975 e la ser hiba dilanti corte pa duna cuenta. E huez Cobb tabata tin mester di solamente un minuut pa e por a duna su sentencia. Dudley Scott a ser condena cu castigo di prison pa resto di su bida. Na e huez Dudley e la bisa e siguiente: "E tabata mucho cabesura y bobo cu e no kier a tende di mi. Si e la bandona London, awe lo e tabata na bida ainda."



TONY E HOMBER HONESTO

(Storia humoristico)

Betran ta sinti su mes e homber mas feliz di mundo. Kiko mas bo kier si e ta casa cu un belleza di un muher. No ta falta mucho mas y Betran lo bai cumpli un aña cu e ta casa cu Carla. Pero locual e comerciante yama Betran no sabi ta, cu Tony kende ta trahando como chapidor, tambe tin un bista ariba su señora. Ariba un bon dia cu Betran tabata den su tienda, Tony a probecha y a bai duna Carla un bishita, y e la tuma tur su tempo pa declara su admiracion cu e tin pa Carla. No a dura mucho cu Tony a pone un sunchi ariba e frenta di Carla. Y tabata na e momento ey tambe cu Tony no por a domina su tentacion mas pa e muher joven y tan preciosa. E la trata na bai mas leuw purbando di haya Carla den cama. Pero e la keda babuca. Carla a nenga di cumpli cu su peticion.

"Mi dushi Carla, mi lo recompensa bo cu cien florin si mi por disfruta di un ora di bo amor," Tony a dune di comprende.

"O, señor Tony!" Carla a conteste. "No lubida cu ta un muher decente mi ta!"

"Mi ta comprende bo, pero mi lo duna bo tres cien florin envez di cien, basta cu mi por goza cu bo pa un ora. No nenga mi por fabor Carla. Bo tin mi curazon caba bou di candela. Bo ta un angel completo."

"Pero señor Tony, ta kiko a pasa bo? Ta loco bo ta! Mi no ta comprende di unda bo ta saca e curashi ey pa sigui forsa mi cu algo na cual mi no por complace bo, mi . . ."

"Ai mi amor, no nenga mi," Tony a kita su palabra. "Si bo no complace cu mi, esaki ta nifica mi morto. Pasobra no ta mi persona ta exigi un poco di bo amor, pero esaki ta e deseo di mi curazon. Complace cu mi por fabor. Mi lo regala bo cinco cien florin si bo permiti mi di goza pa un ora di bo caricia!"

"Pa ultimo vez, señor Tony, mi kier laga bo sabi cu bo tin un mal pensamento di mi. Mi no ta e sorto di muher cu talvez bo ta pensando di mi. Y si bo no sabi esaki ainda, anto hince bon den bo horea. Mi ta un señora decente!" Carla cu un stem rabia a bise.

"Awel, mi dushi, mi ta dicidi di duna bo mil florin, pa disfruta di bo amor pa un ora largo."

Pa un rato a reina un silencio. Y despues Carla cu un stem cariñoso a bisa Tony e siguiente: "Enfin, ya cu bo ta sigui forsa mi, bolbe bek diahuebs awor entre 3'or pa 4'or di atardi. Mi casa no ta presente e ora ey. Betran na e ora ey ta trahando den su tienda. . . Pero no lubida si di trece e mil florin pa mi!"

Ariba e diahuebs palabra exactamente 3'or di atardi Tony a presenta serca Carla. Y e la tene su palabra, e la trece e mil florin pa Carla. Y Carla tambe a keda ariba e promesa priminti na Tony. "Siguí mi," Carla a bisa Tony. Hunto nan dos a desaparece den camber. Tabata falta cinco minuut pa bira 4'or ora cu Tony satisfecho a duna Carla un

sunchi y a bandona e cas di Carla. "Pero ta for di unda e pober diablo ey lo a haya e mil florin?" Carla den su mes tabata pensando. Pero mucho e no por a keda den su pensamento. Un zonido di auto a dune di comprende cu su casa Betran a regresa for di trabou.
"Bon tardi," Betran saludando su señora a camna drenta paden. "Tende mi aki un rato Carla! Tony a bin akinan awe tardi?"

Carla a cuminsa bira palido y e tabata pensa un solo cos y esey ta, cu su casa sigur lo sabi tur cos locual a tuma lugar entre su persona y Tony.
"Pero Carla, bo no ta tende kiko mi a puntra bo? Of bo ta sordo?" "S. si. . . si . . . To. . . Tony tabata akinan awe tardi." Carla cu un stem gago y medioso a contesta. "Aha, ta esey mi kier sa, y e la duna bo mil florin?"
Carla tabata por a sinti e sodornan cu a cuminsa aparece ariba su frenta. Betran ta na altura sigur cu e la brinda su amor na Tony anto pa placa. "Ta unda bo contesta a keda Carla?" Betran a grite. "Si, si . . . si. E la du. . .duna mi mil florin."

"Caramba, Betran a sigui bisa, "Tony por ta un homber pober y e por ta gana su placa cu chapimento, pero cu e ta un sorto di homber asina si mi no por a pensa nunca di dje. E ta un persona hopi honesto mes. Figura bo mes Carla, awe tardi pa mas o menos banda di dos or y mei e la bin den tienda serca mi y la pidi mi preste mil florin, bisando na mi persona cu ta pa un ora solamente e mester di e placa ey. Y e la bisa mi, cu si e no haya mi den tienda cu e lo pasa cas pa laga e mil florin serca bo. Y e la cumpli cu su palabra Carla. E Tony ey ta un homber hopi honesto mes. Ki ora cu e mester di placa, mi ta dispuesto pa preste mesora . . . Mucho mas Betran no por a sigui papia cu su señora. Carla a kita cai flauw.

WAYABA

E wekker dilanti bo cama ta resonando, ta parce cu e ta zonando mas duro cu nunca. Cu dolor bo ta tratando pa tene bo wowonan habri. Bo ta trata na lanta ariba y na e rand di bo cama bo ta cuminsa sinti e resultado. Un dolor di cabez insoportable compaña pa biramento di stoma mientras cu bo lenga ta manera pisa, igual cu ta un lenga di cuero di sapato bo tin den bo boca. Cu un smak raro den bo boca mescos cu ta un pajaro di dos dia morto bo a caba di come, bo ta dal bo man na bo cabez. Ki un dolor di cabez. Igual cu ta un cantidad di hende ta bati cu martiuw ariba bo frenta. Ta kiko a pasa cu bo a ayera nochi? Un contesta di un anochi alegre na un fiesta di cumpliaño of sinta den cualquier club disfrutando di un di nos mariachinan lo ta bo storia. Y esaki ta e resultado: bo a lanta wayaba. Pasobra na unda cu tin un fiesta of un mariachi tin bebemento. Mas ainda un anochi den compania di un mariachi, semper e cancionnan mexicano ta ser canta pa un y tur cu un of mas trago tuma. Si bo kier si of no, cada tono musical di un mariachi ta manera obliga bo pa tuma alcohol.
Mas bo bebe mas bo resona bo voz hunto cu nan. Bo ta corda ainda con cu voz duro y cu un glas of un kelki di liquor den bo man bo tabata canta hunto cu e mariachi e cancion tan popular 'CIELITO LINDO"? Bo voz tabata resona ariba tur e otronan cu tambe tabata cantando hunto cu e mariachi. Pero kiko haci mas si awor despues di e fiesta bo a lanta wayaba pasobra bo a tuma un of mas kelki di mas? Of mihor bisa, con pa bo salba di e maldito wayaba cu ainda ta pone bo tende e trompetnan resona den bo cabez? Lastima pa bisa esaki, pero contra wayaba no tin ningun sorto di remedi. Un trago di mas no ta di e malo ey y ningun hende lo tuma bo na malo tampo-

co, basta bo keda un persona normal y no laga alcohol haci di bo un otro persona na unda lo bo ser mira como un molester pa e otronan cu tabata presente na e fiesta of e club cu bo a bishita ultimo. Pero ya, tin biaha esaki por pasa su limite pa cual pa su mayan bo ta cu e bishita di e maldito wayaba. Wayaba pa cada hende ta nifica algo otro. E resultado mas conocirnan ta: dolor di cabez, cansancio, biramento di stoma of temblamento di curpa. E promę pensamento ora cu bo lanta wayaba, ta duel bo pasobra bo a bebe di mas. Henter e dia bo no ta un persona cu kier mira of quisiera haya holor di alcohol y bo ta hura den bo mes cu hamas lo bo bebe di mas.

Especialmente e dolor di cabez ta dal bo fuerte pasobra bo a huma tambe durante cu bo tabata bebiendo. Tambe ta conoci cu bebemento di diferente sorto di liquor bruha ta habri e caminda pa e wayaba compaña bo pa su mayan. Tin cu ta prefera di bebe nan brandy y otro ta prefera di keda tras di nan whisky y otro ta gusta mas pa saborea cervez como cu esaki ta trece menos problema. Loque ta valido pa un y tur ta con e alcohol ta elabora den e curpa. Pa medio di e tussenstap accetaldehyde e ta wordo kibra te na azijnzuur y por ultimo te na acido carbonico y awa. E fabrica na unda esaki ta tuma lugar ta e difuso cual ta plama sobre e organismo completo, pero e lugar central mes den e curpa ta keda na e higra. Mas alcohol ser tuma paden den e stoma, mas vocht ta wordo separa for di e curpa. Y aunque cu un persona den un anochi bebe mas cu diescinco glas di cervez, e lo perde toch un cantidad mas grandi di vocht den toilet. Un di e mihor manera pa tene e wayaba leuw for di un persona ta, pa durante of despues di bebemento pa bebe algun glas di awa. Hopi hende ta comete e error door di ta bisa: "Ai no, mi no ta bebe mas pasobra mi a bebe hopi caba. Pero e encontrario ta e berdad. Nada no ta yuda asina bon, ora cu ya bo ta mitar gezak den otro, aunque cu ta prome cu bo coi cama pa bebe un cantidad bastante di awa. Mas mihor ainda ta pa tira un poco di sucu den e awa. Resultadonan ta papia di un hecho cu di ocho pa diesdos ora despues di a bebe alcohol cu esaki por tin e consequencia cu e sanger su funcion ya no ta circula normal un biaha mas mester ser bisa: cu un remedi contra wayaba te ainda no ta existi. Kiko mas haci si bo a lanta wayaba. Si bo tabata sabi di goza, bo mester sabi di soporta e wayabamento cu a ocupa bo tambe. Y un anochi prome, bo no tabata resona bo voz fuerte tambe pa canta conhuntamente cu e mariachi 'Cielito Lindo'. Y si e palabranan di e corro cu bo tabata cantando mester ser traduci pa nos idioma, anto bo a canta di forma aki: ay aý ay canta y no yora. . . . .



BO AUTO Y DEBER

Nos por valua of reparti e hendenan den tur sorto di manera. Un di e ehemplonan ta esnan cu tin un auto den nan poder y e otronan cu no tin un auto.
Esnan cu tin un auto - sea cu ta pa luho of pa asunto di trabou tin mas deber pa tuma consideracion cu esnan cu no tin un auto.
Ta increible pa mira esnan cu antes tabata move nan mes tur caminda na pia, y tabata tene nan mes como persona respetable, pa despues cu nan tambe bin den poder di un auto ta para cambia pa un persona sin manera.
Nan ta cuminsa haci tur cos ariba caminda, cu antes prome cu nan tabata tin un auto tabata haya verguensa pa haci algo asina. Nan ta cuminsa haci desordo ariba camindanan publico y nan ta cuminsa actua di un manera incorrecto molestiando esnan cu ta camna canto di caminda.
Y no puntra mes, den ki situacion nan por pone un hende camnando canto di caminda y especial na esnan cu ta ariba un caminda di santo, ora cu esnan cu ta manehando un auto sin un tiki responsabilidad ta pone e tirenan di su auto canta of yora ariba caminda. Mayoria vez nan ta lagando esnan di paseo ariba e caminda di terra yen di stof. Stofnan cu sigur por afecta un hende su salud. Ta e bon deber pa tur cu ta manehando un auto pa haci tur e posibilidad pa nunca molestia un otro. Tanto esnan cu tambe ta den poder di un auto of esnan cu no tin uno ta merece bo respect.



No ciega otronan cu lusnan skerpi; esaki ta algo peligroso y tambe algo di sin manera. No resona e pito di bo auto innecesario. Esaki por ta algo hopi molestioso pa esnan cu ta gozando di nan tranquilidad y tambe pa esnan cu ta disfrutando di nan soño despues cu nan a termina cu nan deber pa trece e pan di cada dia pa nan famia. Esaki ta un punto cu ta valido tanto pa den e oranan di den dia como anochi. Pasobra ta cuanto di nos hendenan cu na e momento cu abo ta gozando di bo ora of dianan liber, ta na nan trabou? Y nan tampoco no a stroba bo den bo soño ningun momento, no ta asina? Pesey mes abo como un chofer coopera tambe cu nan, nan tambe tin e mes un derecho ariba un poco tranquilidad. Y pa no lubida, corda tambe ariba esnan cu pa motibo di nan salud mester di tranquilidad. Pasobra te ainda no ta tur hende ta den poder di un airco. No reacciona nunca ariba un otro chauffeur, aunque cu e ta for di su razon. Pasobra bo tambe sigur lo bira furioso si un otro hende mester hala bo atencion ariba bo erroman. Pa e motibo aki tene bo mes semper cu calma. Nunca ora bo ta manehando y ta sinta den bo auto no saca bo mannan for di auto pa mustra bo dede ariba algo. Cualquier hende lo por tuma bo na malo keriendo cu ta ariba nan bo ta mustra. Tampoco saca bo man pa tira un cabito di sigaria afor.
Pasobra esey tambe ta un deber di un bon chauffuer pa yuda na tene nos isla limpi. Asina nos por keda menciona algun puntonan cu ta di gran valor pa cualquier persona cu ta den poder di un auto y ta maneha esaki. Y si bo ta den auto cu un of mas persona cu bo a invita pa haci un paseo, no huma si un di bo invitadonan no ta huma. Pasobra den un espacio chiquito esaki no ta cai bon pa nan. Spera bo tranquil te ora cu boso baha for di auto of te na e momento cu bo ta den un lugar cu un espacio mas grandi. Ser pa esnan cu no ta den poder di un auto un persona cu comprendemento. Duna bo ayudo na nan den un caso necesario sea cu ta pa hiba nan na un dokter si diripiente nan a bira malo of pa hiba nan na un di nan famianan cu por a bira malo. Nan sigur lo keda gradicido na bo persona, pasobra bo a yuda nan den e momento cu nan tabata den un necesidad. Percura pa semper bo tin cu bo den auto e papelnan necesario como cu esaki ta di gran importancia. Tene bon cuidou cu e muchanan cu ta na caminda di school y no sigui corre si encaso ya e luz di trafico no ta sendiendo berde mas. Y pa termina e articulo aki, corda bon cu gasoline cu alcohol no ta uni.



MARIA VERANO

Get Up



Maria Verano di Hulanda ta brinda bo su sonrisa precioso y unico. Y e por haci esaki cu tur su razon, pasobra su ultimo disco a logra alcansa den termino di un siman casi tur e hitparadenan di Hulanda. Y na Hulanda no ta facil pa logra un exito asina, solamente pensa un rato, cu no mas cu cincuenta pa sesenta disco ta drenta pa siman den e circulacion di disco graba pa e propio artistanan di e pais menciona. No puntra mes ta cuanto e cantidad di disco ta cu for di otro pais tambe ta drenta aden. Den termino di un siman di tempo cu su disco titula "GET UP" ya e la sabi di roba un puesto den e hitparadenan di Hulanda.

E exito logra pa su persona a percura cu un cantidad di bouquet di flor a haya e caminda pa su cas, manda pa un cantidad di fans cu e la sabi di conquista cu su gran hit "GET UP".

Y meimei di tur e aromanan di flor naturalmente no tabata haci falta di bolo y tampoco champagne pa celebra e exito logra. Y e orkan di aplauso cu actualmente e ta ricibi pa su actuacionnan ta bon mereci. Pasobra cu su estilo di cantamento e mucha muher aki di 22 aña a sabi di trece un ritmo yen di temperamento treciendo asina un poco claridad den e pais cu actualmente den e temporada di frieuw ta haciendo falta di solo. "GET UP" continuamente ta wordo toca na e emisoranan Hulandes y tambe na Belgica y Alemania y muy pronto tambe e lo ta ariba e mercado di Inglaterra. Actualmente "GET UP" tambe a cuminsa resona na algun radio emisora di Aruba. Revista Boulevard tabata tin e honor di por a combersa cu Maria Verano.

E mucha muher aki ya for di chiquito caba tabata canta den shownan musical organisa, por ehemplo na school. Tres aña pasa bou di e nomber artistico Valerie St. John e la graba su prome disco. Pero suerte no tabata na su lado y e disco graba a bira un flop. Pero esaki no a cause ningun daño. Al contrario e la keda contento cu e resultado ey. "E tabata algo toch leuk," e la bisa cu un sonrisa chiquito, "ademas e tabata un experencia grandi pa mi. Pasobra si e disco ey a bira un hit cual tabata tin un ritmo hopi diferente, mi no tabata por a stap over pa funk of disco, esey lo a trece hopi problema cu ne, como cu ya e hendenan ta custumbra cu bo ta canta of trece un otro calidad di ritmo." Pa e mes un motibo aki tambe e tempo ey Maria Verano kende actualmente ta bibando na Amsterdam, a nenga un contract di dos aña na Alemania: "Esey tabata un decision hopi dificil pa mi, nan tabata hopi entusiasmo y nan tabata kier a hinca hopi placa mes aden. Pero e peligro pa dos aña largo keda canta ballades y schlagers a wanta mi di haci esey. Pakiko? Pasobra e ora ey bo no ta sali nunca mas, bo ta haya bo obliga na trece e sorto di ritmonan asina." Maria Verano a keda fiel pa su amor cu ta bai na e musica di funcky y cu tur su pasenshi a keda spera ariba su oportunidad cantando y ganando experencia cu diferente banda. E ultimo mei añanan e tabata cantando musica for di aña cincuenta y sesenta acompaña pa e banda "Smokey Bibob's Gang. "Mi tabata tin hopi placer den esey, pa por a canta rock and roll y actua dos vez pa siman. Pero e musiconan di e banda ey a comprende mi deseo y a duna nan permiso pa mi por a graba e single "GET UP". Y su pasenshi a ser recompensa. Ariba un dia e la encontra cu e producer Frits van Swoll kende a hibe na e studio di EMI. Eynan a ser combersa y nan a comprende e idialnan di e cantante femenino. Get Up tabata un numero musical cu e compania tabata tin warda ya pa basta tempo como cu nan no por a logra haya un cantante femenino cu e voz cu nan tabata buscando. Maria Verano: "Ora cu mi a yega eynan, e la ser saca for di Lathi y nan mester a kita e stofnan. Ora cu nan a toca e tape cu e grabacion pa mi tende, mi a haya un deseo enorme pa hala e stulnan un banda. E ritmo a podera completo di mi persona. Mi tabata tin sigur cu ta esey tabata e cancion cu mi tabata busca, no tabata tin ningun duda y mesora nos a yega na un acuerdo." No ta nada straña cu Maria Verano ta para ey tras pa mas cu 100 porciento y tambe ta contento cu e esfera cu ta reina na e compania di disco EMI. Tambe e contract cu e tin ta algo cu e ta hopi satisfecho cu ne como cu eyden ta para cu e tin derecho pa dentro di seis luna bolbe haci un grabacion di un single, y na cual despues na tur dos banda e contract por wordo kibra atrobe. GET UP ta un cancion na unda Maria Verano por sinti su mes na su smak. Tabata un experencia completo, di por actua dilanti e pantalla di television na unda un par di mas cu millon hende ta mira su actuacion. "Esaki ta iqual cu ora bo ta gana un premio mayor," Maria Verano a bisa mientras cu un sonrisa precioso a forma ariba su cara. Maria Verano ta haya algo grandioso cu "GET UP" tambe ya ta resonando na e emisoranan di Aruba. Ariba un pregunta cu si e no ta pensando di bin actua na Aruba, Maria Verano a contesta e siguiente: "Por lo pronto mi tin cu bisa cu mi ta hopi ocupa cu actuacionnan den diferente paisnan di



Europa, pero mi a tende hopi di Aruba y tambe di e otro islanan di Antillas y mi tin cu bisa, ban spera prome cu "GET UP" tambe lo por cai na agrado di e pueblo Arubano. Pero bo sa kiko, mi tin deseo di conoce Aruba, ta parce mi algo unico pa por ta entre e pueblo di Aruba cual ta conoci pa un pueblo cariñoso. Tambe lo ta algo fantastico mes si mi por haya un oportunidad pa por tira un sambuya den e lamar blauw y limpi di boso pa despues drumi ariba e santo blanco bou di e solo. Enverdad esaki ta un di mi deseonan, mi ta kere cu si ta posible mi lo actua na Aruba, aunque cu mi ta sumamente ocupa, mi ta haya cu ta vale la pena cu aunque cu ta den e periodo di mi vacacion, mi lo por duna algun presentacion.

DEBBIE TABATA MUCHO JOVEN PA JOIN E SEXY TEAM

Aunque cu Debbie no por yuda, e no a wordo acepta pa join e sexy team di baile.

Un cara nobo a aparece ariba e pantalla di television na Inglaterra den e grupo sexy di baile, pero na e mes e momento ey tambe Debbie a perde e trabou ey como bailarina pa motibo cu e tabata mucho joven. Pero kiko mas bo kier si Debbie tin solamente 14 aña di edad. E la wordo eligi entre un cantidad di 200 mucha muher cu a solicita pa join e team di baile yama Hot Gossip. Ora cu e la wordo retira for di e grupo, e la wordo respalda pa dos otro mucha muher cu si tabata pertenece di e edad necesario kendenan ta Laura James di 16 aña y Heather Alexander di 19 aña di edad.

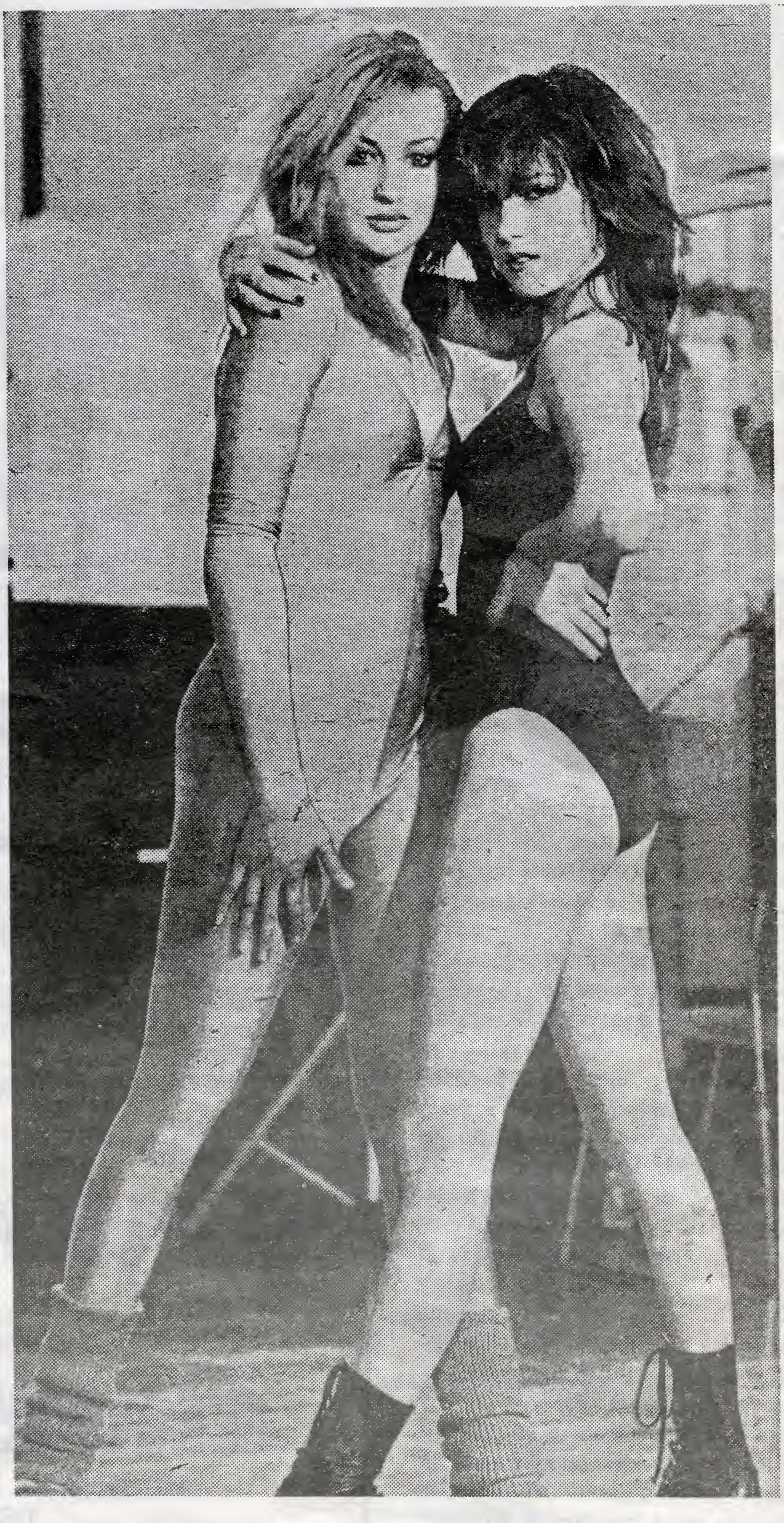
E creador di e grupo di baile "Hot Gossip" a escohe Debbie durante un audiencia cu a wordo haci na London. "Mi tabata buscando un mucha muher of mihor bisa un bailador aparte di locual nos ta custumbra cu ne," Arlene directora di e grupo di baile yama Hot Gossip a bisa. "Y Debbie tabata e mucha muher cu a sorprende mi cu su manera di baile. Tanto su movecionnan y su pasonan tabata di un manera perfecto y pa mi e tabata e mucha muher ideal cu mi tabata tin mester pa mi grupo di baile. Pero ta despues mi a bin tras di su edad. Debbie tabata tin solamente 14 aña



DEBBIE MESTER CONTINUA CU SU SCHOOL.

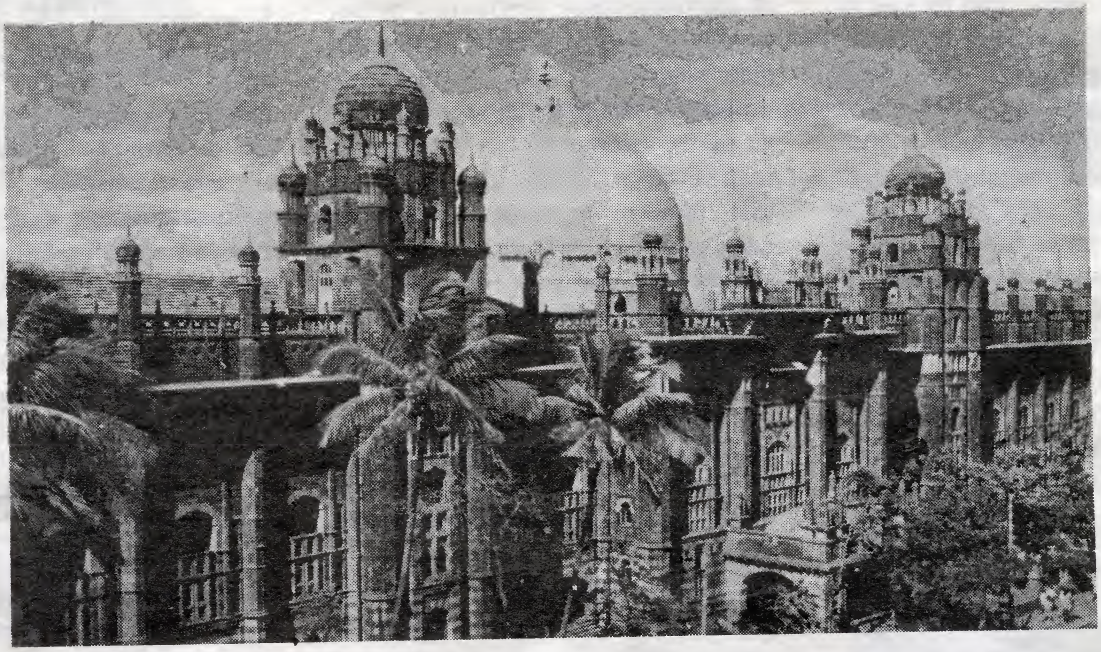
y e no por a kita for di school. Naturalmente cu e tin cu termina prome cu su school prome cu mi por acepta su persona como un bailarina den mi grupo."

Debbie mes a bisa e siguiente: "Mi a presenta na e audiencia como un chansa y mi tabata kier a haya algo di haci durante e dianan liber cu mi tin for di school. Pero pa bisa e berdad, nunca mi no por a biba pensa cu mi lo encontra mi mes den algo asina. Pero laga mi considera henter e asunto aki como un experencia nobo," Debbie a bisa.
Mientras tanto ya Debbie atrobe ta sinta tras di su banki na school. Arlene fundadora di e grupo di baile a bisa e siguiente: "Naturalmente nos tin hopi plan cu e mucha muher aki pa despues ora cu e termina su school of e alcansa e edad necesario. Nos lo sigui tira bista ariba persona y trata na yude te unda cu nos por cu su bailamento. Tan pronto cu e termina su school e por conta cu e por haya un trabou como bailarina den nos grupo di baile. Pasobra Debbie tin asina un talento cu nunca antes mi no a yega di mira."
E audiencia teni, a ser haci pa busca un otro mucha muher pa respalda Virginia Hartley kende a bandona nos grupo pa e bai biba cu su casa kende ta un inginiero na Persian Gulf. Despues cu Debbie tambe a cai for di e grupo di "Hot Gossip", Arlene a haya su mes sumamente dificil pa e escohe entre e dos mucha muher nobonan cu a acudi of solicita serca dje como bailarina pa cual motibo e la escohe tur dos mucha muher, cual ta Laura James y Heather Alexander.
E posibilidad ta grandi cu nos lo por haya e grupo di baile aki mira ariba nos pantalla di television na Aruba como cu actualmente nan ta planeando pa un filmacion di un show cu lo ser bendi cu cual pais cu ta interesa. Pero por lo pronto laga nos spera cu tur tranquilidad.



HEATHER (ROBEZ PA DRECHI) Y LAURA REEMPLAZANDO DEBBIE.

E BANDA DI BOMBAY



CU HOPI NO CONOCE

Na banda di un caminda bo por mira un seis pa siete cas traha for di bleki. For di un di e casnan un claridad no mucho skerpi ta mirable. Tabata algun palo na candela ariba cual cuminda tabata ser haci. E holor di e diferente kruiden cu ta ser usa tabata mengua su mes cu e aire cu tabata colgando. Dilanti di e casitanan algun mucha tabata hungando bistir den pañanan kibra y sushi. Un pididor di limosna tabata pasando y tabata tratando pa logra convence un turista pa dune placa. Un cantidad di edificionan grandi y bunita ta luciendo bou di e claridad manda pa e solo. Un bista normal cu bo ta haya di Bombay como turista ora bo a caba di yega eynan.

Na e momento ey ainda bo curpa ta brilla di animo sin pensa locual bo bista enverdad ainda lo tin pa mira. Pasobra Bombay no ta luci di e bunita ey manera bo ta haye pa mira ariba un postkaart, pasobra e pobresa di Bombay talvez nan lo kier lage for di publicidad. Un paseo den un auto ta duna bo di mira locual esnan responsable pa e progreso di Bombay ta trata na tene scondi. E cayanan continuamente ta yena cu hende. Ariba e prome dia cu bo ta eynan e ta parce bo un cuidad di terror. Un cuidad desesperado. Pero bo ta equivoca bo mes mas o menos si ya bo ta pensando asina, pasobra lo costa bo tempo pa siña coconce e cuidad aki. Ta te despues di algun dia bo ta bin na realiza cu e apartamentonan cu den bo bista ta un krot, no ta manera bo ta pensando, pero cu esakinan ta casnan habita pa personanan di clase media. Y atrobe lo bo haya bo mes confronta cu e idea cu bo tin cu costumbra cu e habitantenan di e casnan aki tambe ainda ta na bida y cu nan tambe ta den poder di un transistorradio y un stoof di gas.

Y cu e persona masculino, e cabes di cas talvez ta un ambtenaar cu por ta gana e salario di tres te pa cuatro cien roepies pa luna. Sinembargo un salario no di e malo ey toch. Pero tambe bo mester tin e tempo pa realiza cu e ciudad cu na prome bista ta parce un ruina, tambe tin su bandanan bon. Por ehemplo, e busnan ta core nan ruta na e ora menciona, tin electricidad y e edificionan halto cu ta casi aserca e nubia ta brilla cu su lusnan di propaganda. Pero kiko bo a kere, Bombay ta un ciudad cu te ainda ta na bida. Y esaki por wordo comproba. E telefoonnan ta funciona perfectamente.

Despues di algun dia bo por ripara cu bo a despierta y na e momento

ey bo ta cuminsa haya un otro imagen di Bombay. Ariba e strand bo ta haya e artistanan di cine y e comerciantenan cu exito pa mira tumando nan baño di solo of gozando di e lamar. E artistanan di cine ta ser mira cu respect ayanan. Nan ta esunnan cu ta trece un poco speransa pa e ciudad ey y cu ainda por tin e speransa pa e poblacion di Bombay. Pasobra ta ki speransa mas por tin na unda mas cu tres cuarto di e poblacion ta sufri di hamber? Pero e estrellanan di cine si ta ser bon paga eynan, un artista di cine ta ser paga un millon of mas roepies pa

cada filmacion. Na e fiestanan organisa e artistanan di cine ta bebe whisky manera awa, cual ta costa den su cien florin pa liter. Mientras cu tin un cantidad di hende cu no tin un dak ariba nan cabez, nan ta core den autonan carisimo, manera Cadillacs y Mercedes. Un actor menos paga tin cu move su mes den cualquier auto chiquito di menos balor, pero si cu un chofer pa maneha pe.

Durante e oranan cu trabou termina bo ta keda spanta pa mira y realiza e multitud di hende cu ta trata pa haya un lugar den e busnan of den e treinnan. Manera sardin den bleki nan ta hinca nan mes den e transportacion cu tin pa sirbi e pueblo. Ta ser comenta cu pa dia tres of cuatro hende ta ser mata den e pushamento cu tin pa drenta e busnan. Noticianan cu ya no ta alcansa e courantnan cu ta sali tur dia ariba plaza. Y ora cu e solo baha y e nochi drenta mas o menos un millon di hende tin cu drumi ariba caya. E cantidad di hendenan cu ta biba ariba caya talvez ta alcansa e cantidad di cien mil hende. Pero esaki ta un calculacion cu a ser haci cu cuidou y cu podiser talvez no ta corecto. Ta ser calcula cu dos miyon di e habitantenan no tin un sanitario.

Y durante di anochi bo por sera conoci cu e djakanan cu na e momento ey ta sali en busca di algo di come. Sigur nan ta suma e cantidad di setenta millon. Esey ta dies biaha mas hopi cu loque Bombay tin na habitante. Den cuminsamento di e anochi ta riparable cu tur e bentananan di e edificionan halto ta ser habri pa asina tuma aire fresco y kita e holo di e cuminda.

Radionan ta cuminsa resona nan melodia y un cantidad di auto ta haciendo un desordo di otro mundo cu nan pitamento. Esnan camnando den caya tin cu halza na voz pa por tende otro.

Ta solamente mei-anochi e calma ta cuminsa reina den e ciudad dunando lugar pa e tantisimo djakanan cu tin. Algun caminda e holor di algun riolering cu ta lek ta ser mengua cu e aire. Na e momento ey e pueblo di Bombay ta den su sosiego, hopi partiendo nan camber cu tres of mas persona. Bo ta haya cu tin algun hende cu kier of tin e idea pa casa, pero ta na unda nan tin cu bai biba? Den hopi di e casitanan e hendenan cu ta enfada nan mes ta mata nan tempo bebiendo alcohol of humando e yerba malo.

Na Bombay tin un cantidad di hende cu ta sin trabou. Pero bo ta haya algun di nan cu di un of otro manera ta busca e manera pa keda na bida. Tuma por ehemplo un famia, di cual e tata, y mama y su yiunan cu ta bibando den un casita hopi pober, tur anochi ta camna buscando algo cu otro hende a tira afor cu ainda ta usable, pa cual nan por logra bende esaki cu esun cu tin interes den nan. Y nan ta logra tambe di bende nan aunque cu ta pa un poco cens. Bombay ta un cuidad enverdad straña ariba su mes. E riconan ta bira mas rico y e pobernan dia pa dia ta bira mas pober. E pregunta ta keda; ta pa cuanto tempo mas Bombay lo keda asina?



BO TA SUFRI DI CANSANCIO CRONICO?

Nada ta kita mas nos alegria di biba, cu si nos ta sinti nos cansa continuamente.
Di ora nos lanta mainta, te ora nos bolbe subi nos cama anochi. Esaki ta bin hopi biaha, despues di biba un tempo largo den tensión, esta angustia y sobresaltos esperando semper algo desagradabel of malo cu lo por pasa.
Psicólogosnan ta mustra cu hopi hende cu ta hayanan den situacionnan di angustia, ta pasa nan dianan sín enthusiasmo, energia ni interes den nada, nan ta biba pa biba, desperdiciando asina cada ora di dia y nan bida.
Un hende cu a traha duro, corporalmente henter dia, ta morto cansa atardi, pero ora cu e llega cas, tuma un bon baño y descansa un dos hora tur cansancio ta pasa.
Si bo ta cansa despues di un dia di trabou di cabez, esta traha un poco den mata of algun otro trabou manual, pa bo mente descansa y asina "ayo tur cansancio."
Pero si bo ta fada, harta y sin gana di nada, mira un dokter pasobra a veces e por ta preludio di cualquier enfermedad, si no ta asina, anto mejor bo analiza y mira si no ta pa e rutina di tur dia, cu bo mester haci e mesun cos henter dia, ora tras di ora. Y esey por ta tambe pa aburimiento, temor, preocupacion of indecision, cual ta tenebo den un situacion asina.
Expertonan à señala cos como solucion pa e problemanan aki.
Haci ejercicio regularmente — sali na aire libre mas hopi possible — Descansa un ratico un of 2 vez den dia — Esaki ta yuda hopi!
Camna sin fatigabo mes mucho — Kuiero maske ta un rato tur dia — Drumi e oranan necesario, no trasnocha.
Laga bo mente y bo curpa relex — y no pensa riba bo problemanan, pero purba di pensa riba algo agradable, y si ta possible no pensa mes, laga bo mente descansa - descansa - descansa — y asina pronto lo bo sintibo alivia, y cu hopi energia y gusto di biba.



FOTO: A.N.P.

ZEIST : Linda y Ingrid modelando modanan exclusivo hapones diseña pa Rob Falk pa Maison Kuiper cu ta presenta e ultimo coleccion pa e verano venidero.



FOTO: A.N.P.

NEW YORK : E bailarina — striptease aki tabata tin e placer di su bida pa por a haci un actuacion pa Donald Novick, director di un fabrica di paña na New York, Manhattan.

E mucha muher aki ta pertenece na un organisacion nobo yama : "STRIP-A-GRAM", pa cual di un suma di $80, ta duna un show di striptease na casnan di esnan cu ta hiba di gusto. Amigonan di Donald tabata sabi di colecta e suma aki pa di e manera aki dune e sorpresa di su bida, ariba dia di su cumpleaño. Segun declaracion di e organisacion aki, nan ta ricibi un 60 oferta pa siman, di cual mayoria di e shownan ta ser duna na fiestanan priva y na oficinanan.

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"

Un empleado di un compania a aserca su hefe y a bise e siguiente:
"Mi tin dies aña caba cu mi ta den bo servicio, y mi ta haciendo trabou di tres hende, no ta posible cu bo por duna mi un aumento ariba mi salario?"
"Esey ta imposible," su hefe a bise, "pero duna mi e nombernan di e dos otronan. Ya pasina mi por kita nan for di trabou."

* * * * * * * * * *

- Ta kiko bo ta haciendo ey?
- Mi ta scirbiendo un carta pa mi señora.
- Pero di con bo ta scirbiendo asina poco-poco?
- Pasobra e no por lesa liher.

* * * * * * * * * *

E ruman muher grandi bisando na su ruman homber chiquito:
- Na bo boca mi por ripara cu bo a comej dr di e pudding cu ta den tayo.
  Mi ta bai bisa mama awor aki un vez, y despues cu bo çaba di come bo'n ta haya nada mas.
- Aboso tampoco," e ruman homber chiquito a bise.
- Y pakiko no?
- Pasobra mi a laga e tayo bashi caba.

* * * * * * * * * *

- Papa, cincocien florin ta hopi placa?
- Esey ta depende. Si ami mester gana cincocien florin na mi trabou, e ta hopi. Pero si bo mama mester bai haci compra cu ne, anto e ta poco.

* * * * * * * * * *

Dos loco ta corriendo ariba nan bicicleta. Na caminda diripiente un di nan a baha for di su bicicleta y a baha su tirenan.
"Pakiko bo ta haci esey? e otro loco a puntre.
"Pasobra e sienta ta mucho halto pa mi."
"Pakiko bo ta yorando?
"Pasobra mi ruman homber tin vacantie y ami no. . ."
"Y ta di con bo tambe no tin vacantie?
"Pasobra mi no ta bai school ainda."
"Mi tin gana di sabi unda un carta lo por yega, si mi mester mande pa e hende mas bobo di Aruba."
"Esey ta facil pa bo haya sabi. Nan lo bolbe bek pa e afzender."

* * * * * * * * * *

FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



36 FLAVORS

Lady Borden

ALL NATURAL ICE CREAM

BORDEN

FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY

IMPORTED → **KING SIZE BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER — NASSAUSTRAAT — SAN NICOLAS

RIO GRANDE ICE CREAM PARLOR & RIO GRANDE GRILL HOUSE



VARIACION GRANDI DEN CUMINDA CRIOLLO
PA TAKE AWAY, PREPARA PA UN KOKKI ARUBANO
CU EXPERENCIA.

NOS TA HABRI DI 11.00 A.M. TE CU 12.00 DI ANOCHI.

TANTO PA SIRBI BO CU CUMINDA CRIOLLO
O CU E DELICIOSO ICE CREAM Y YOHURT
DI E MARCA BORDEN.

TAMBE NOS TIN TUR SORTO DI LIQUORES
PA BO FIESTANAN NA RIO GRANDE.

TEL: 23974 — 27929